ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/41/PV.71
2 December 1986

RUSSIAN

Сорок первая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О СЕМЬДЕСЯТ ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 14 ноября 1986 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ДУШ САНТУШ (Мозамбик)
(Заместитель Председателя)

Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах [17]:

d) выборы членов Комиссии международного права

- записки Генерального секретаря, касающиеся списка кандидатов

- биографии кандидатов

Вопрос о Намибии [36] (продолжение):

a) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии

b) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

86-64480/A 0634X

Digitized by UNOG Library

c) доклад Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии

d) доклад Генерального секретаря

e) доклад Четвертого комитета

f) проекты резолюций

Digitized by UNOG Library

В отсутствие Председателя г-н Душ Сантуш (Мозамбик), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ:

d) ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

- ЗАПИСКИ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, КАСАЮЩИЕСЯ СПИСКА КАНДИДАТОВ (A/41/439 и Add.1-3, A/41/762 и Add.1 и 2)

- БИОГРАФИИ КАНДИДАТОВ (A/41/440 и Corr.1 и 2 и Add.1)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На сегодняшнем утреннем заседании Ассамблея приступит к выборам членов Международной комиссии права.

В соответствии с положениями главы I статута Комиссии на пятилетний срок полномочий, в данном случае начинающийся с 1 января 1987 года, должны быть избраны 34 члена Комиссии.

В этой связи я хотел бы сначала обратить внимание Ассамблеи на документ A/41/762 от 24 октября 1986 года, в котором в алфавитном порядке даны имена кандидатов, выдвинутых правительствами государств - членов Организации Объединенных Наций для избрания их в Международную комиссию права. В Add.1 и 2 к этому документу Ассамблею информируют об отводе кандидатур г-на Мунима (Бангладеш) и г-на Кане (Мавритания). Поэтому эти две фамилии должны быть исключены из списка кандидатов для избрания в Международную комиссию права, данного в документе A/41/762.

Характеристики кандидатов содержатся в документе A/41/440 и Corr.1 и 2 и Add.1.

Все делегации знают, что, в соответствии со статьей 5 статута Международной комиссии права, имена кандидатов должны представляться к 1 июня в год проведения выборов. Однако в прошлом Генеральная Ассамблея не исключала возможности выбора любого кандидата из списка, представленного после 1 июня в год проведения выборов. Я обращаю внимание на это потому, что в списке представленных нам сейчас кандидатов, из которого исключены две кандидатуры, имеется фамилия одного кандидата, представленная после 1 июня 1986 года.

Digitized by UNOG Library

(Председатель)

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с тем, что фамилии всех кандидатов, содержащиеся в документе A/41/762, за исключением двух снятых кандидатур, выдвинуты должным образом - то есть в качестве кандидатов для выборов членами Международной комиссии права?

Возражений нет.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас имеется 51 кандидат на данные выборы. Лица, которые будут избраны в Комиссию, должны каждый соответствовать оговоренным требованиям, то есть: они должны быть "признанными компетентными лицами в области международного права". В статуте также предусматривается, что "в Комиссии в целом должны быть представлены основные формы цивилизации и основные правовые системы".

В соответствии со статутом, члены Комиссии имеют право быть переизбранными. Нынешний состав Комиссии представлен в Приложении в документу A/41/439 от 2 июля 1986 года.

В соответствии с правилом 92 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, выборы должны проводиться тайным голосованием.

Просьба к представителям поставить крестик напротив фамилий кандидатов, за которых они хотят проголосовать, но не больше требуемого числа мест, предоставляемых для каждой региональной группы, в соответствии с пунктом 3 резолюции 36/39 Генеральной Ассамблеи, а именно: A - восемь граждан от африканских государств; B - семь граждан от азиатских государств; C - четыре от западноевропейских государств; D - семь от латиноамериканских государств и E - восемь от западноевропейских и других государств.

Кандидаты из максимального числа мест, предоставляемых для каждой региональной группы, получившие наибольшее число голосов и по меньшей мере большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств-членов, будут объявлены избранными.

Бюллетени с вышеуказанным числом мест для каждой региональной группы помечены буквами A, B, C, D и E. Сейчас бюллетени будут розданы. Я прошу представителей использовать только розданные бюллетени. Как я уже сказал, представители должны

Digitized by UNOG Library

(Председатель)

поставить крестик слева от фамилий кандидатов, за которых они хотят проголосовать, но не должны голосовать за большее число кандидатов, чем максимальное число, указанное в бюллетене. Бюллетени, содержащие больше фамилий, чем максимальное число для каждой группы, будут признаны недействительными.

Поэтому я прошу всех убедиться в том, чтобы бюллетени, помеченные буквой A для африканских государств, не содержали больше восьми кандидатов; бюллетени, помеченные буквой B для азиатских государств, не содержали больше семи кандидатов; бюллетени с буквой C для западноевропейских государств не содержали больше четырех кандидатов; бюллетени с буквой D для латиноамериканских государств не содержали больше семи кандидатов и бюллетени с буквой E для западноевропейских и других государств не содержали больше восьми кандидатов.

По приглашению Председателя г-н Бубен (Белорусская Советская Социалистическая Республика), г-н Арсе Рохас (Колумбия), г-н Хойерсхолт (Дания), г-н Суасо Томе (Гондурас), г-н Барбара (Португалия), г-н Тан (Сингапур), г-н аль-Аттар (Сирийская Арабская Республика), г-жа Матову Милиндва (Уганда) и г-жа Семгурука (Объединенная Республика Танзания) выполняют функции счетчиков.

Проводится тайное голосование.

Digitized by UNOG Library

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Результаты голосования следующие:

ГРУППА А

Общее число поданных бюллетеней:	156
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	156
Число воздержавшихся:	0
Число участвовавших в голосовании:	156
Требуемое большинство голосов:	79

Число полученных голосов:

Г-н Ахмед Махиу (Алжир)	119
Г-н Бутрос Бутрос Гали (Египет)	118
Г-н Абдул Дж. Корома (Сьерра Леоне)	116
Г-н Бола Адезумбо Аджибола (Нигерия)	114
Г-н Дуду Тиам (Сенегал)	107
Г-н Мохамед Беннуна (Марокко)	88
Г-н Эдильберт Разафиндраламбо (Мадагаскар)	86
Г-н Фрэнк К. Нджeнга (Кения)	83
Г-н Халафалла Эль Рашид Мохамед Ахмед (Судан)	82
Г-н Абдиллаи Саид Усман (Сомали)	79
Г-н Микуин Лелиель Баланда (Заир)	78
Г-н Ядх Бен Ашур (Тунис)	71
Г-н Хассан Б. Джаллоу (Гамбия)	40

Digitized by UNOG Library

ГРУППА В

Общее число поданных бюллетеней:	156
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	156
Число воздержавшихся:	0
Число участвовавших в голосовании:	156
Требуемое большинство голосов:	79

Число полученных голосов:

Г-н Хьюнг Ши (Китай)	128
Г-н Моту Огисо (Япония)	119
Г-н Андреас Я. Яковидес (Кипр)	116
Г-н П.С. Рао (Индия)	106
Г-н Рияд Махмуд Сами аль-Кейси (Ирак)	105
Г-н Аун С. аль-Хасавна (Иордания)	100
Г-н Хусейн М. аль-Бахарна (Бахрейн)	95
Г-н Флорентино П. Фелисиано (Филиппины)	90
Г-н Сайед Шарифуддин Пирзада (Пакистан)	81
Г-н Чафек Малек (Ливан)	49
Г-н Гударз Эфтехар Яхроми (Исламская Республика Иран)	33

Digitized by UNOG Library

ГРУППА С

Общее число поданных бюллетеней:	156
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	156
Число воздержавшихся:	9
Число участвовавших в голосовании:	147
Требуемое большинство голосов:	74

Число полученных голосов:

Г-н Станислав М. Полак (Польша).....	145
Г-н Бернхард Грэфрат (Германская Демократическая Республика).....	144
Г-н Александр Янков (Болгария).....	144
Г-н Юрий Г. Барсегов (Союз Советских Социалистических Республик)	142

Digitized by UNOG Library

ГРУППА D

Общее число поданных бюллетеней:	156
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	155
Число воздержавшихся:	0
Число участвовавших в голосовании:	155
Требуемое большинство голосов:	78

Число полученных голосов:

Г-н Хулио Барбоса (Аргентина)	130
Г-н Сесар Сепульведа Гутьеррес (Мексика)	116
Г-н Карлуш Калеру Родригеш (Бразилия)	114
Г-н Луис Солари Тудела (Перу)	110
Г-н Лорел Б. Фрэнсис (Ямайка)	108
Г-н Леонардо Диас-Гонсалес (Венесуэла)	106
Г-н Хорхе Э. Ильюэка (Панама)	99
Г-н Карлос Аргельо Гомес (Никарагуа)	70
Г-н Хуан Ларреа-Ольгин (Эквадор)	60
Г-н Карлос Гарсия Бауэр (Гватемала)	46
Г-н Альфредо Мартинес-Морено (Сальвадор)	27

Digitized by UNOG Library

ГРУППА Е

Общее число поданных бюллетеней:	156
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	155
Число воздержавшихся:	0
Число участвовавших в голосовании:	155
Требуемое большинство голосов:	78

Число полученных голосов:

Г-н Алан Дж. Бисли (Канада)	123
Г-н Гаетано Аранджио-Руис (Италия)	112
Г-н Поль Рейтер (Франция)	106
Г-н Христиан Томушат (Федеративная Республика Германии)	103
Г-н Гудмундур Эйриксон (Исландия)	100
Г-н Стивен С. Маккаффри (Соединенные Штаты Америки)	92
Г-н Эммануэль Дж. Рукунас (Греция)	92
Г-н Френсис Махон Хэйз (Ирландия)	90
Г-н Хосе Мануэль Лаклета-Муньос (Испания)	88
Г-н Мехмет Гуни (Турция)	86
Г-н Вильем Рифаген (Нидерланды)	86
Сэр Иэн Синклэр (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	84

Digitized by UNOG Library

Получив требуемое большинство голосов, г-н Махью (Алжир), г-н Бутрос-Гали (Египет), г-н Корома (Сьерра Леоне), г-н Аджибола (Нигерия), г-н Тиам (Сенегал), г-н Беннуна (Марокко), г-н Разафиндраламбо (Мадагаскар), г-н Нджeнга (Кения), г-н Ши Хьюнг (Китай), г-н Огисо (Япония), г-н Яковидес (Кипр), г-н Рао (Индия), г-н Аль-Кейси (Ирак), г-н Аль-Хасавна (Иордания), г-н Аль-Бахарна (Бахрейн), г-н Полак (Польша), г-н Граэфрат (Германская Демократическая Республика), г-н Янков (Болгария), г-н Барсегов (Союз Советских Социалистических Республик), г-н Барбоса (Аргентина), г-н Сепульведа Гутьеррес (Мексика), г-н Калеро Родригес (Бразилия), г-н Солари Тудела (Перу), г-н Фрэнсис (Ямайка), г-н Диас Гонсалес (Венесуэла), г-н Ильюэка (Панама), г-н Бисли (Канада), г-н Аранджио-Руис (Италия), г-н Рейтер (Франция), г-н Томушат (Федеративная Республика Германии), г-н Эйриксон (Исландия), г-н Маккафри (Соединенные Штаты Америки), г-н Рукунас (Греция) и г-н Хэйз (Ирландия) избраны членами Комиссии международного права на пятилетний срок, начинающийся 1 января 1987 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поздравить тех, кто избран членами Комиссии, а также выразить особую признательность счетчикам за их помощь в проведении голосования.

Ассамблея завершила рассмотрение подпункта (d) пункта 17 повестки дня.

Digitized by UNOG Library

ПУНКТ 36 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ВОПРОС О НАМИБИИ:

a) ДОКЛАД СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ (A/41/24)

b) ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (A/41/23 (Часть V), (Часть IX и Corr.1), A/AC.109/870)

c) ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ЗА НЕМЕДЛЕННОЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ НЕЗАВИСИМОСТИ НАМИБИИ (A/CONF.138/11 и Add.1)

d) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/41/614)

e) ДОКЛАД ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА (A/41/761)

f) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/41/24 (Часть II и Corr.1), глава I)

Г-н КАБАНДА (Руанда) (говорит по-французски): Перед тем как начать свое выступление по вопросу о Намибии, г-н Председатель, я хотел бы обратить свой взор к погибшему президенту Вашей страны Его Превосходительству г-ну Саморе Машелу, который безвременно ушел из жизни. Он был предан своей стране и делу юга Африки. Пусть покоится с миром.

В начале этой недели Генеральная Ассаблея завершила прения по одной из наиболее важных проблем, стоящих перед международным сообществом. Проблема апартеида была охарактеризована Организацией Объединенных Наций как преступление против человечества. В прениях по этому вопросу мы осудили соучастие - открытое соучастие - тех, кто пытается продлить дни апартеида всеми возможными средствами. Их замыслы реальны. Однако они близоруки, как близоруки те, кто выступает против предоставления Намибии независимости.

Система апартеида и незаконная оккупация Намибии происходят из одного и того же зла: режима белого меньшинства в Южной Африке.

Проблема Намибии могла быть решена много лет назад, но положение осложнилось махинациями, направленными на то, чтобы извратить основной вопрос. Об этой Территории было сказано много - я мог бы даже сказать, что было сказано все, но мало сделано для того, чтобы соответствующим образом откликнуться на законные чаяния народа Намибии. Сегодня мы должны потребовать независимости Намибии, не боясь повториться или повторить то, что говорили другие до нас. Мы должны изложить наши требования еще более решительно, пока мы не добьемся решения, которого международное сообщество требует с 1966 года или даже еще раньше.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабанда, Руанда)

Четырнадцая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которая закончилась 19 сентября этого года, к сожалению, не достигла какого-либо заметного прогресса на пути полного освобождения Намибии. В ходе прений второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии были продемонстрированы скорее существующие среди нас глубокие разногласия, чем единство. Наши мнения разделились по вопросу о свободе, о самой свободе, которой увенчалось создание нашей Организации.

Свобода, как мы все знаем, является важным атрибутом человеческой природы и даже общества в целом. Это общее наследие человечества, и это наследие является единым и неделимым. Никакой народ не имеет права отказываться от своей свободы. Никакая страна и никакое государство не могут отказывать другим в их доле этого наследия.

Мы должны осудить поведение тех, кто, сами пользуясь свободой, выступают против свободы других. Некоторые страны, возможно, даже большинство членов Организации Объединенных Наций, гордятся тем, что хотя бы раз в своей истории они взяли в руки оружие, чтобы вести борьбу с несправедливым порядком. Те же самые государства гордятся, что они вынуждены были вести освободительную борьбу. Мы должны осудить поведение тех, кто отрицает право других на свободу и - что еще хуже - пытается препятствовать этой освободительной борьбе и извратить ее характер. Ни отдельный человек, ни народ не должны пользоваться свободой, если они не имеют мужества использовать ее для того, чтобы позволить своему собственному народу или другим народам завоевать свободу и пользоваться ее плодами.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабанда, Руанда)

Таковы сегодня мои глубокие убеждения, и я воздаю должное справедливой борьбе и мужеству намибийского народа, борющегося под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). На протяжении более двадцати пяти лет благодаря бдительности руководителей СВАПО организации удается противостоять попыткам добиться ее разложения изнутри. Сегодня предпринимаются усилия для того, чтобы исказить характер этой борьбы, которая представляет собой не что иное, как борьбу за свободу.

Мы слышали бесчисленные заявления и бесчисленные речи, которые делаются как в этом зале, так и через средства массовой информации, в которых СВАПО представляют группой террористов, воодушевляемых чуждой идеологией. Чтобы утвердить свой подлинный характер, совсем не обязательно поддерживать чуждую идеологию или выступать за социальные системы, не являющиеся результатом свободного выбора. Если бы мы спросили людей, добившихся своего освобождения до наступления современной эпохи идеологий и общественных систем, за что они боролись, они, безусловно, ответили бы, что они сражались за свободу, за ту самую свободу, которой они сегодня гордятся. Поэтому на основе какого политического или морального принципа можно сегодня отрицать право других бороться за свою свободу? Какие ценности мы можем требовать, чтобы они защищали? Откуда это право выдавать свои собственные желания за желания соответствующего народа? Это простой вопрос, который адресуется тем, кто пытается предстать в роли некоего образца свободы, а на самом деле делает все возможное для того, чтобы растоптать свободу других. История будет судьей такой политики, она никогда не простит тех, кто в памяти людей был осужден как враг свободы в Намибии, в Южной Африке или где-либо еще на нашей планете, поскольку, в конечном счете, свобода одна и она неделима.

29 сентября 1978 года Совет Безопасности после долгих переговоров единодушно принял резолюцию 435 (1978), которая наряду с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 242 (1967) Совета Безопасности относится к тем резолюциям, которые наиболее часто упоминают в этом зале. В этой резолюции изложено то, что мы всегда называем планом Организации Объединенных Наций, касающимся независимости для Намибии. Я хотел бы напомнить содержание этой резолюции. В ней рекомендуется прекращение огня между СВАПО и южноафриканскими войсками; создание

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабанда, Руанда)

демилитаризованной зоны; размещение временных вооруженных сил Организации Объединенных Наций; создание Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ) и проведение свободных и справедливых выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций.

Западные члены Совета Безопасности предложили создать так называемую контактную группу. Эта инициатива получила поддержку, поскольку она могла оказаться полезной, особенно учитывая, что, по общему убеждению, именно эти страны имели ключ к решению проблемы. Однако этот план с самого начала потерпел ряд неудач. Первая неудача состояла в том, что один член контактной группы попытался добиться согласия с идеей пересмотра упомянутого плана с тем, чтобы дать Южной Африке возможность разработать проект конституции для Намибии. Ни СВАПО, ни международное сообщество не могли поддержать такое предложение, которое было совершенно определенно направлено на обеспечение признания и законности узурпированного им права, которое Генеральная Ассамблея объявила незаконным в своей резолюции 2145 (XXI).

Я воздержусь от комментариев в отношении всех последующих махинаций, направленных на то, чтобы позволить Южной Африке выиграть время, а транснациональным корпорациям, незаконно действующим в Намибии, - продолжать в максимальной степени разграблять ресурсы Намибии, хотя я все же скажу несколько слов о последнем изобретении в этой области, а именно об идее увязки, которая буквально высосана из пальца, но ставит в положение заложников целый народ. Намибийский народ является жертвой этих махинаций, совершенно не связанных с данной проблемой и измышленных только для того, чтобы затянуть решение проблемы Намибии и принести смерть и разрушения на землю юга Африки.

Мы не хотим быть виновными в замалчивании этих маневров. Борьба СВАПО - это не идеологическая борьба, а борьба за свободу. Долг Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом и резолюцией 2145 (XXI) состоит в том, чтобы привести намибийский народ к независимости.

В этой связи я хотел бы изложить позицию нашей делегации относительно идеи, получающей все более широкую поддержку в нашей Организации. При этом мы думаем, что наша позиция находится в полном соответствии с самой природой проблемы Намибии, с резолюцией 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи и резолюцией 435 (1978) Совета

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабанда, Руанда)

Безопасности и фактически с первоначальной позицией Организации африканского единства. В настоящее время обычно упоминают две стороны в конфликте, имеющем место в Намибии (причем подобное упоминание встречается и в одной из перечисленных резолюций), а именно: Южная Африка, с одной стороны, и намибийский народ, представляемый СВАПО, - с другой. Но, спрашивается, где здесь роль Организации Объединенных Наций? Это что, попытка освободить ее от ее ответственности, несмотря на то, что этот вопрос очень сильно затрагивает Организацию Объединенных Наций, учитывая то, что она взяла на себя ответственность, приняв в 1966 году резолюцию 2145 (XXI). Руанда считает, что в этом конфликте не только две стороны. Здесь три стороны: во-первых, намибийский народ под руководством СВАПО, его единственного законного представителя, как это было признано Генеральной Ассамблеей в 1976 году; во-вторых, Южная Африка, оккупирующая держава, которая должна безоговорочно освободить эту территорию; и, в-третьих, Организация Объединенных Наций, которая взяла на себя историческую ответственность в отношении того, чтобы привести Юго-Западную Африку к независимости. Для Руанды именно эти три стороны являются подлинными сторонами в намибийском вопросе.

Я хотел бы процитировать то, что сказал в своем выступлении от имени Организации африканского единства на восьмой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о Намибии 4 сентября 1981 года г-н Роберт Оуко, который был в то время министром иностранных дел Кении:

> "По нашему мнению, в этой проблеме участвуют три стороны. Сторона, представляющая угнетение, расизм и незаконную оккупацию, - Южная Африка; сторона, представляющая угнетенный народ Намибии, - СВАПО; третья сторона - Организация Объединенных Наций. Конечно же, мы знаем, что Южная Африка имеет множество марионеток в Намибии. Мы не признаем этих марионеток". (A/ES-8/PV.3, стр. 16)

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабанда, Руанда)

Таковы истинные слова представителя Организации африканского единства на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной вопросу о Намибии. Руанда полностью согласна с этими словами.

Сейчас я хотел бы заявить о позиции моей делегации по вопросу о нынешних и будущих иностранных капиталовложениях в Намибию. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии, которому мы хотели бы воздать должное за его деятельность, принял Декрет № 1, в соответствии с которым минеральные и природные ресурсы Намибии принадлежат намибийскому народу и не могут никоим образом использоваться ни Южной Африкой, ни транснациональными корпорациями, действующими на этой территории. Во-первых, мы выражаем серьезное сожаление и решительно осуждаем расхищение этих ресурсов некоторыми странами и компаниями, независимо от того, как это делается. Во-вторых, со времени принятия Организацией Объединенных Наций решения о том, что она полностью несет ответственность за судьбу намибийского народа до обретения им независимости, с того времени, как Организация Объединенных Наций поручила Совету по Намибии управлять этой территорией, с того момента, как Совет Безопасности и Международный Суд вслед за решением, принятым Генеральной Ассамблеей, признали незаконной оккупацию Намибии Южной Африкой, стало ясно, что оккупационные власти не могут осуществлять какие-либо юридические действия в этой стране или правовые акты, которые затрагивают эту территорию.

Моя делегация считает, что страны и иностранные компании, у которых есть инвестиции или которые намереваются сделать инвестиции в Намибию, должны зарегистрировать такие инвестиции с единственным законным органом по управлению этой территории, то есть с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, который и выдаст специальные разрешения на совершение таких операций. Без такой правовой формальности эти международные корпорации и страны после достижения Намибией независимости могут быть подвергнуты юридическим санкциям без права апелляции. После такой формальной регистрации компании или корпорации, которые получили разрешение, могут начинать или продолжать свою деятельность при условии, что они будут действовать в строгом соответствии с Декретом № 1 и будут выплачивать соответствующие гонорары Совету Организации Объединенных Наций по Намибии. Должен вестись полный регистр операций этих транснациональных корпораций. Таково мнение моей делегации в отношении капиталовложений в Намибии.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабанда, Руанда)

Что касается территории, некоторые страны заявляют, что они должны придерживаться нейтральной позиции для того, чтобы играть роль арбитров. Нельзя быть нейтральным, когда сталкиваешься с известным преступником и его жертвой, не боясь быть обвиненным в сговоре с преступником. Нейтральность в таком положении, которое имеет три аспекта, когда Южная Африки является главной стороной, в адрес которой звучат обвинения, не может быть объяснена другими мотивами, кроме как чувством справедливости и равенства. Мы должны осудить апартеид как преступление против человечества и мы должны сделать все возможное для его искоренения. Учитывая незаконную оккупацию Намибии, которая официально была объявлена таковой, компромиссов быть не может. Южная Африка должна без каких-либо условий убрать свой административный аппарат и армию. Уважение суверенитета и территориальной неприкосновенности этой страны и уважение принципа неиспользования силы в международных отношениях - это не те принципы, которые могут быть предметом переговоров или в отношении которых могут делаться какие-либо исключения.

Предстоящий 1987 год будет решающим годом в деятельности Совета Безопасности. Начиная с 1 января 1987 года состав Совета в основном будет таким же, каким он был в 1978 году, когда принималась резолюция 435 (1978) в отношении урегулирования проблемы Намибии. Именно тогда мы стали свидетелями стихийного создания Западной контактной группы. Есть ли хоть какая-нибудь надежда на то, что мы станем сейчас свидетелями того, что в Совете будет проявлена та добрая воля и единодушие, к которым мы все время стремимся в отношении проблем, которые угрожают миру и безопасности в различных районах мира и, в частности, на юге Африки, или же, наоборот, мы вновь станем выражать сожаления относительно разделения во мнении, которое существует в Совете и которое подрывает его моральный авторитет? Таковы вопросы, которые возникают сейчас у членов моей делегации.

СВАПО неоднократно заявляла, что она готова подписать с правительством Южной Африки соглашение о прекращении огня при том условии, что это правительство согласится с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности без каких-либо изменений, сокращений или выдвижения каких-либо требований. Кроме того, Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации в отношении осуществления этой резолюции заявил, что положение уже созрело для его урегулирования. Детали уже разработаны и единственное, что остается сделать, так это претворить их в жизнь.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Кабанда, Руанда)

Более того, ряд правительств заявили, что они готовы предоставить воинские контингенты в распоряжение Организации Объединенных Наций для участия в поддержании безопасности и порядка после ухода войск Южной Африки и во время проведения выборов. Все это должно дать возможность скорейшим образом осуществить план Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии.

Мы считаем это совершенно справедливым, что любой народ, преисполненный решимости добиться своего освобождения, сам найдет, когда придет время действовать, средства и мужество добиться своей свободы. Нельзя идти против природы и добиваться прочного успеха. Если мы занимаемся подобным вопросом, мы должны быть готовы переживать неудачи, преодолевать их, иначе природа восстанет против тех, кто борется с ней оружием, используемым теми, кто выступает против свобод.

Давайте рассматривать борьбу на юге Африки в этом контексте. Давайте действовать таким образом, чтобы текущие прения привели к решимости всех членов этой Организации вернуть справедливость намибийскому народу.

Digitized by UNOG Library

Г-н ТАНИГУЧИ (Япония) (говорит по-английски): Генеральный секретарь Хавьер Перес де Куэльяр недавно подтвердил, что

"Наиболее острой нерешенной проблемой деколонизации, несомненно, является проблема Намибии". (A/41/1, стр.11)

У международного сообщества вызывает глубокую озабоченность тот факт, что народ Намибии все еще лишен права на самоопределение спустя два десятилетия после того, как Генеральная Ассамблея своей резолюцией 2145 (XXI) прекратила действие мандата Южной Африки в отношении этой Территории.

В прошедшие с того времени годы международное сообщество по-прежнему неустанно прилагало усилия для достижения независимости Намибией. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли целый ряд резолюций по вопросу о Намибии; прифронтовые государства, Генеральный секретарь и другие стороны прилагали серьезные усилия для решения этого вопроса; а многие страны, включая мою собственную страну, с помощью различных путей оказывали давление на Южную Африку. Но Южная Африка, попирая мнение международной общественности, продолжает незаконно оккупировать Намибию.

Позиция Японии по этому вопросу является твердой и недвусмысленной: вместе с подавляющим большинством государств-членов она настаивает на том, чтобы Намибии была предоставлена независимость в соответствии с пожеланиями ее жителей, выраженными в ходе свободных выборов, которые должны быть проведены под наблюдением Организации Объединенных Наций. Япония твердо поддерживает резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, в которой очерчены единственные универсально приемлемые рамки мирного перехода к независимости. И правительство Южной Африки и Народная организация Юго-Западной Африки заявили о своем согласии с этим планом урегулирования.

Но, на словах проявляя готовность сотрудничать с международным сообществом, Южная Африка фактически стремится к блокированию выполнения резолюции 435 (1978). К сожалению, действия Претории противоречат ее словам.

Конкретным примером этого является использование так называемого вопроса об увязке. 3 марта этого года Южная Африка предложила установить 1 августа 1986 года как дату начала осуществления выполнения плана по урегулированию. Хотя это предложение представляется позитивным шагом вперед, оно не является таковым, поскольку Южная Африка все еще настаивает на предварительном условии о том, что

Digitized by UNOG Library

(Г-н Танигучи, Япония)

"к этому сроку будет достигнуто твердое и удовлетворительное соглашение по вопросу о выводе кубинцев". (S/17892, стр.3)

Япония считает, что усилия, направленные на решение намибийского вопроса, не должны подрываться использованием посторонних вопросов.

Следует также напомнить, что в июне 1985 года Южная Африка создала то, что она называет переходным правительством Намибии в нарушение четких положений резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Япония рассматривает это так называемое переходное правительство как недействительное. Его создание - это не что иное, как попытка обойти план Организации Объединенных Наций и отсрочить осуществление мирного урегулирования. Более того, вооруженные нападения Южной Африки на соседние страны, несомненно, дестабилизируют положение в регионе и еще больше отдаляют возможность урегулирования намибийского вопроса. Мы особенно сожалеем по поводу нападения на Замбию, Зимбабве и Ботсвану, имевшего место 19 мая этого года, а также по поводу неоднократных вооруженных вторжений на территорию Анголы.

Япония принимала решительные меры для того, чтобы побудить Южную Африку прекратить ее незаконную оккупацию Намибии и отказаться от расистской политики апартеида. Япония не поддерживает дипломатических отношений с Южной Африкой, ограничив их консульским уровнем. Демонстрируя свое неодобрение незаконной оккупацией Намибии Южной Африкой, Япония воздерживается от всех действий, которые могли бы свидетельствовать о признании нынешнего статуса Намибии. Например, правительство Японии не осуществляет сотрудничество в таком виде, как субсидии, займы или техническая помощь любого рода южноафриканцам в Намибии. Правительство Японии запрещает японским гражданам или корпорациям, находящимся под ее юрисдикцией, делать прямые инвестиции в Южной Африке. Она установила такую политику еще 20 лет тому назад, задолго до того, как этот вопрос стал основным вопросом в этой Организации или в других крупных промышленно развитых странах. В соответствии с Декретом № 1 о защите природных ресурсов Намибии, который был принят Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в 1974 году, ни один японский гражданин или корпорация не имеет горнорудных концессий в Намибии. Япония строго ограничивает обмены с Южной Африкой в области спорта, культуры и образования. Более того, Япония запрещает торговлю оружием и все сотрудничество в ядерной и военной областях с Южной Африкой. Учреждения, служащие подкреплением апартеиду,

Digitized by UNOG Library

(Г-н Танигучи, Япония)

такие, как вооруженные силы и полиция, не имеют права покупать в Японии компьютеры. Японские граждане имеют указание воздерживаться от импорта крюгеррэндов и других золотых южноафриканских монет.

Учитывая упрямство Претории и ухудшение положения в Южной Африке, 19 сентября Япония объявила о принятии дополнительных мер. В результате этого Япония, во-первых, запрещает импорт железа и стали из Южной Африки; во-вторых, она не выдает туристических виз гражданам Южной Африки и не поощряет туристические поездки своих граждан в Южную Африку; в-третьих, она подтверждает прекращение всех воздушных связей с Южной Африкой; в-четвертых, она запрещает официальным лицам японского правительства пользоваться международными рейсами южноафриканских авиакомпаний.

Народ, который наиболее серьезно пострадал от незаконной оккупации этой Территории Южной Африкой, - это, конечно, намибийцы: те, кто непосредственно страдает от гнета угнетателей, а также те, кто был вынужден покинуть свою родную землю и стать беженцами. Соседние страны, которые принимают этих беженцев, также сталкиваются с серьезными трудностями.

В течение долгого времени Япония оказывает помощь намибийскому народу посредством взносов в гуманитарные и учебные фонды и программы, управляемые Организацией Объединенных Наций, включая Институт Организации Объединенных Наций для Намибии. Япония преисполнена решимости оказывать такую помощь до тех пор, пока в ней существует необходимость. Когда будет создана Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), Япония будет оказывать помощь в виде финансовых взносов и персонала. А как только в Намибии будет дстигнута независимость, Япония будет стремиться к расширению двусторонних экономических связей и технического сотрудничества для содействия усилиям этого народа в строительстве страны.

В то же самое время Япония считает, что нельзя забывать о судьбе соседних с Южной Африкой государств, которые находятся под постоянной угрозой военных вторжений и экономического шантажа со стороны Претории. Признавая, что эти государства страдают от экономических трудностей, Япония намерена расширить свое экономическое и техническое сотрудничество с ними, особенно с прифронтовыми

Digitized by UNOG Library

(Г-н Танигучи, Япония)

государствами, имея в виду укрепление их экономической стабильности и жизнеспособности. В этих целях Япония готова направить исследовательскую миссию для возможного будущего экономического сотрудничества с этими государствами.

Народы мира едины в своем призыве к предоставлению независимости Намибии и искоренению апартеида; с каждым днем их голос звучит все громче. Терпение международного сообщества иссякает; оно не может более терпеть махинации и надуманные предлоги Претории. Япония еще раз требует, чтобы Южная Африка пошла на сотрудничество с междунароными усилиями для безотлагательного урегулирования вопроса с тем, чтобы Намибия смогла занять принадлежащее ей по праву место в рядах международного сообщества как суверенное государство.

Digitized by UNOG Library

Г-н УДОВЕНКО (Украинская Советская Социалистическая Республика): Двадцать лет назад двадцать первая сессия Генеральной Ассамблеи ООН лишила ЮАР мандата на опеку над Юго-Западной Африкой. С 1966 года намибийский народ во главе со своим единственным законным представителем - Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), настойчиво ведет борьбу против южноафриканских оккупантов, за свою свободу и независимость. В этой борьбе он пользуется широкой поддержкой и солидарностью мировой общественности. Существует реальная и общепризнанная основа мирного урегулирования проблемы - решения ООН по данному вопросу, прежде всего, резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности. Однако до сих пор вопрос о предоставлении Намибии подлинной независимости остается нерешенным.

Все эти годы Южная Африка упорно саботирует выполнение вышеупомянутых резолюций Совета, предусматривающих вывод войск ЮАР из Намибии и предоставление ей независимости путем проведения свободных выборов под контролем ООН. ЮАР при поддержке ряда империалистических держав пытается исключить ООН и СВАПО из процесса урегулирования в Намибии, увековечить ее колониальный статус.

Аннексированная расистами Претории Намибия управляется ими как придаток ЮАР, где царят законы апартеида.

Южноафриканские и западные монополии расхищают природные богатства страны. О масштабах эксплуатации иностранными экономическими кругами ресурсов Намибии свидетельствуют, например, следующие данные, приведенные в документе Совета по Намибии A/AC.131/203-A/CONF.138/7, - "более 60 процентов ВВП Намибии присваивается в виде доходов компаний до вычета налогов. Что касается других 40 процентов ВВП, то их значительная часть используется на оперативные расходы иностранными кругами в Намибии".

Расистский режим пытается удержать Намибию и в качестве плацдарма агрессий против независимых африканских государств. На территории этой страны размещена более чем 100-тысячная южноафриканская армия.

В последние месяцы в Претории вновь затеяли было пропагандистскую игру вокруг Намибии. В очередной раз - с заявлениями, содержащими намерение "разрешить" намибийскую проблему. В начале марта П.Бота с помпой объявил, что готов, дескать, "даровать" намибийскому народу независимость. Называлась даже конкретная дата начала осуществления плана ООН по Намибии - 1 августа 1986 года.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Удовенко, Украинская ССР)

Однако подобная "готовность" на поверку оказалась всего лишь попыткой ввести в заблуждение мировое общественное мнение. Правители ЮАР в очередной раз воздвигли на пути решения намибийской проблемы искусственную преграду, вновь обусловив предоставление независимости Намибии требованием о выводе кубинских интернационалистов из Анголы. Правительство Анголы, СВАПО, Организация африканского единства, Движение неприсоединения, как и все, кто выступает против бесцеремонного вмешательства во внутренние дела других стран, за скорейшее решение намибийской проблемы, решительно отвергли такую недопустимую "увязку". В прошлом году в резолюции 566 Совет Безопасности вновь отверг безосновательное требование об увязке предоставления независимости Намибии с посторонними и не относящимися к делу вопросами.

Впрочем, Претория явно и рассчитывала на этот отказ. Сейчас она стремится "умыть руки" и лицемерными ссылками на "нежелание" ангольской стороны пойти на уступки как-то обосновать дальнейшую незаконную оккупацию намибийской территории, о чем свидетельствует, например, письмо министра иностранных дел ЮАР П.Боты на имя Генерального секретаря ООН от 28 июля с.г., в котором предпринимается откровенная попытка поставить все с ног на голову. Не прекращаются и незаконные маневры по так называемому "внутреннему урегулированию" в обход ООН. Все эти махинации отвергнуты Генеральной Ассамблеей, в том числе на ее четырнадцатой спецсессии, Советом Безопасности ООН, всем международным сообществом.

Отказ расистов выполнить решение ООН о деколонизации Намибии объясняется не всесилием Претории, а всесторонней поддержкой режима апартеида некоторыми империалистическими державами, в первую очередь США. В результате активно проводимой политики "конструктивного сотрудничества", широких торгово-экономических связей ряда западных стран и Израиля с ЮАР, их помощи Претории в военной и ядерной областях, политической и дипломатической защиты на международной арене, в том числе в ООН и, в частности, в Совете Безопасности, расистский режим ЮАР стал еще более неуступчивым в отношении оккупации Намибии и продолжения своей политики апартеида, расширил акты агрессии, экономического и политического давления, направленные против соседних независимых африканских государств. Таков единственный результат политики сотрудничества с расистским режимом, лицемерно оправдываемый покровителями ЮАР, воображаемыми "сдвигами к лучшему".

Digitized by UNOG Library

(Г-н Удовенко, Украинская ССР)

Причем круг сотрудничающих с ЮАР государств не ограничивается ведущими западными странами - США, Великобританией, ФРГ. Например, по числу действующих в ЮАР транснациональных корпораций, ТНК, базирующиеся в Канаде, по данным, приведенным в док. A/AC.131/226, только что распространенном в ООН, занимают пятое место, а в Намибии - четвертое, после самой ЮАР, Великобритании, США (док. A/CONF.138/7). Канадская компания "Рио Альгом лтд." участвует в разработке урановых месторождений в Намибии, располагая 10 процентами акций в компании "Россинг майн". Нет особой необходимости подробно останавливаться на том, сколь пагубную роль играет хищническая деятельность иностранных экономических кругов в ЮАР и Намибии. Об этом ясно говорится в недавно принятой резолюции 41/14 Генассамблеи.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Удовенко, Украинская ССР)

Украинская ССР решительно осуждает политику "конструктивного сотрудничества" с расистским режимом ЮАР, курс некоторых западных стран и Израиля на сохранение широких связей с Преторией под редким туманом словесных порицаний и псевдосанкций. Мы полностью согласны с выводом, сделанным венской Международной конференцией за немедленное предоставление независимости Намибии, состоявшейся в июле с.г. о том, что "такое сотрудничество подрывает усилия международного сообщества по борьбе с режимом апартеида и способствует увековечению незаконной оккупации Намибии этим режимом".

Украинская ССР выступает за немедленое обеспечение народу Намибии неотъемлемого права на самоопределение и независимость на основе сохранения единства и территориальной целостности страны, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова. Мы требуем безотлагательного осуществления полного вывода войск и администрации ЮАР из Намибии и передачи всей полноты власти СВАПО, признанной Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа.

Мы полностью разделяем тревогу в связи с ситуацией на юге Африки и, в частности, положением в Намибии, выраженную совещаниями на высшем уровне Движения неприсоединения в Хараре и Организации африканского единства в Аддис-Абебе, и поддерживаем вновь подтвержденное на них требование о неукоснительном соблюдении всеми государствами установленного Советом Безопасности эмбарго на поставки оружия Южной Африке, введения обязательного эмбарго на поставки Претории нефти и нефтепродуктов, прекращении любого сотрудничества с ЮАР в ядерной области и принятии против расистского режима ЮАР других эффективных мер, включая незамедлительное введение Советом Безопасности против ЮАР всеобъемлющих и обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

Настоятельно необходимо добиваться выполнения решений по данному вопросу Организации Объединенных Наций и, прежде всего, Советом Безопасности, теми, кто все еще блокирует справедливое намибийское урегулирование, - режимом Претории и его западными покровителями, оказать на них необходимое давление, чтобы заставить их считаться с волей подавляющего большинства стран мира.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Удовенко, Украинская ССР)

Украинская ССР поддерживает и высоко оценивает деятельность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве главного управляющего органа территории до достижения ею независимости, деятельностью которого до недавнего времени руководил опытный дипломат, известный борец за освобождение Африки Поль Лусака. Мы поздравляем уважаемого посла Питера Зузе с избранием на пост Председателя Совета по Намибии и заверяем его в нашей поддержке.

Совет предпринимает большие усилия по мобилизации мировой общественности на поддержку справедливой борьбы намибийского народа за самоопределение в единой, территориально целостной и независимой Намибии.

Однако, по нашему мнению, следует активизировать деятельность по программе распространения информации о борьбе СВАПО против незаконной оккупации Намибии ЮАР. Это представляется тем более актуальным, поскольку режим апартеида развернул настоящую пропагандистскую войну против СВАПО и с помощью так называемых зарубежных представительств марионеточной администрации Намибии в ряде западных столиц пытается воздействовать на общественное мнение этих государств.

Мы положительно оцениваем также работу и заключительные документы Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии, состоявшейся в Вене в июле этого года, а также четырнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии. Документы и решения этих важных форумов должны придать новый импульс активизации борьбы за независимость Намибии.

Украинская ССР, последовательно выступая за скорейшее предоставление независимости Намибии, выражает солидарность с мужественным народом, ведущим под руководством своего авангарда - СВАПО - справедливую борьбу за свое освобождение всеми имеющимися в его распоряжении средствами, полностью поддерживает его в этой борьбе.

Г-н МАХБУБАНИ (Сингапур) (говорит по-английски): Нас просили быть краткими, и я буду краток, но не потому, что вопрос о Намибии не является важным, а потому, что из всех вопросов повестки дня Организации Объединенных Наций - это самый простой вопрос. Здесь нет никакой моральной или политической неясности. Действительно, по существу вопроса наблюдается абсолютное единодушие среди государств-членов. То, что намибийский вопрос остается нерешенным при наличии такого единства, является позором.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Махбубани, Сингапур)

На недавней специальной сессии по вопросу о Намибии, состоявшейся лишь два месяца тому назад, вновь ясно прозвучал приговор международного сообщества. На специальной сессии Генеральная Ассамблея вновь подтвердила прямую ответственность Организации Объединенных Наций за Намибию до достижения подлинного самоопределения и национальной независимости. Было также подтверждено, что План Организации Объединенных Наций для Намибии в соответствии с резолюциями 385 (1976) и 435 (1978), является единственной международно приемлемой основой мирного урегулирования намибийского вопроса.

К сожалению, однако, нет никаких признаков изменений в позиции Претории. Режим Южной Африки продолжает подрывать осуществление резолюций Совета Безопасности, настойчиво связывая вопрос предоставления полной независимости Намибии с посторонними и не относящимися к делу вопросами. Такая увязка является неприемлемой. Поднимая эти посторонние и не относящиеся к делу вопросы, режим Южной Африки действует так же, как и другие державы, которые постоянно пытаются отвлечь внимание от своей незаконной оккупации территорий.

Народ Намибии под игом юноафриканского режима продолжает страдать не от одного зла, а от двух зол: зла колонизации и зла апартеида. В то время, когда эксплуатируется народ и разрушается экономика, соседние страны также подвергаются дестабилизации.

Несомненно, что одной из основных причин, по которой режим Южной Африки отказывается предоставить полную независимость, является богатство Намибии. Это ведь территория, богатая алмазами, медью, ураном и другими стратегическими полезными ископаемыми. Санфорд Унгар, журналист, работавший многие годы в Африке, недавно писал, что даже сегодня народ Намибии мог бы жить в условиях относительного процветания, если бы значительная часть его полезных ископаемых использовалась внутри его границ, но, к сожалению, это не так. Более 60 процентов валового внутреннего продукта Намибии присваивается в виде доходов компаний до вычета налогов, значительная часть других 40 процентов используется на оперативные расходы иностранными кругами в Намибии. Ассамблея найдет эти данные в исследовании, подготовленном Британским Советом церквей и Католическим институтом международных отношений.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Махбубани, Сингапур)

В то же самое время в докладе Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии также говорится о том, что экономика в основном контролируется южноафриканским режимом и его поселенцами наряду с иностранными инвеститорами. Намибия полностью связана с Южной Африкой в области торговли, размещения капитала и подготовки управленческих кадров. Более 50 процентов ее экспорта сырья направляется в Южную Африку, оттуда поступает 95 процентов ее импорта.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Махбубани, Сингапур)

Для сохранения своего продолжающегося господства и полного экономического контроля над Намибией Южная Африка аннексировала главный порт Намибии, Уолфиш-Бей, в 1977 году и считает, что ее суверенитет над ним является вопросом, не подлежащим обсуждению. Однако Организация Объединенных Наций решительно отвергла эту аннексию и потребовала его воссоединения с Намибией. К сожалению, традиционно игнорируя Организацию Объединенных Наций, Южная Африка укрепила там свои силы и, по сути дела, обеспечила Уолфиш-Бею непосредственное представительство в белом парламенте Южной Африки. Однако мы знаем, что Уолфиш-Бей является географической частью Намибии. Фактически без Уолфиш-Бея Намибия практически была бы страной, не имеющей выхода к морю, оказавшейся в щупальцах Претории, поскольку Уолфиш-Бей является единственным глубоководным портом Намибии, центром рыболовной промышленности территории, а также базой для широких работ по разведке нефти и природного газа. Учитывая недавнее подтверждение об обнаружении значительных месторождений газа в районе Куду, одного из самых больших месторождений в мире, значение Уолфиш-Бея еще более возросло. Единственный другой порт - Лудериц - является слишком мелководным для океанских грузовых судов, не имеет надежных железнодорожных подъездных путей и расположен слишком далеко к югу от основных центров производства и потребления.

В то же время система временного правительства, созданная Южной Африкой в Намибии, также превратилась в весьма изощренную форму апартеида. Она обеспечивает два отдельных уровня правления. Первый уровень, по-видимому, имеет национальные полномочия, однако играет малую роль в важных вопросах, которые затрагивают каждодневную жизнь населения, таких, как образование, жилье, здравоохранение и сельское хозяйство. Эти вопросы были в основном зарезервированы за вторым уровнем "этнических властей" - как это определил режим Претории, - в том числе и то, что этот уровень для белого населения. Это - механизм, посредством которого белые продолжают оставлять за собой лучшие школы и другие услуги, не заботясь о том, чтобы поделиться ими с остальными. Когда это стало неудобным для Южной Африки, первый уровень национальных органов был распущен и было навязано прямое управление из Претории. В 1985 году режим Претории установил в одностороннем порядке новую внутреннюю администрацию в Виндхуке вне рамок Организации Объединенных Наций. Это событие, по мнению Генерального секретаря, поставило ряд серьезных вопросов относительно реальных намерений Южной Африки в поисках решения намибийской проблемы.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Махбубани, Сингапур)

В докладе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии также указывается на репрессии и нарушения прав человека. Было принято репрессивное законодательство. Население подвергается террору. Различные независимые источники фактически предоставляют свидетельства этого террора. Совет по Намибии также сообщает, что:

> "Экспроприация земель, война и репрессии, которые несет с собой незаконный оккупационный режим Южной Африки, по-прежнему вынуждают тысячи намибийцев покидать свои родные места в поисках убежища в соседних странах". (A/41/24 (часть I), пункт 416)

По оценке Бюро Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, от 70 000 до 80 000 намибийских беженцев находятся в соседних странах. Однако даже там эти беженцы не чувствуют себя в безопасности, поскольку эти лагеря часто становятся объектом для нападений южноафриканских вооруженных сил.

Усиленные вооруженные подразделения используются также для подавления народного сопротивления и дестабилизации соседних стран. Такая политика вызывает серьезную озабоченность международного сообщества, особенно в связи с неоднократно совершавшимися актами агрессии, дестабилизации против прифронтовых государств. В свете событий в регионе Совет Безопасности принял резолюцию 581 (1986), в которой он решительно осудил Южную Африку за ее недавние угрозы осуществить акты агрессии против "прифронтовых" государств и других государств в южной части Африки.

Наконец, Организация Объединенных Наций обязана своевременно направлять напоминания и серьезные послания Претории, осуждающие политику Южной Африки и ее действия в Намибии. Эти послания послужат напоминанием Южной Африке о том, что мы постоянно будем поддерживать права намибийского народа на самоопределение и независимость. Вполне понятно нетерпение и разочарование в связи с упорством Южной Африки и тем, что усилия Организации Объединенных Наций, направленные на то, чтобы покончить с апартеидом и незаконной оккупацией Намибии, оказываются напрасными. Однако история на стороне Намибии. Южная Африка не может вечно жить в изоляции. Перед лицом нынешнего политического и экономического кризиса, созданного собственными руками, южноафриканский режим сейчас более чем когда-либо чувствителен к международному давлению. Скоро у него не останется иного выбора, как предоставить Намибии независимость. Мы, в Сингапуре, ожидаем тот день, когда Намибия присоединится к Организации Объединенных Наций как свободное и независимое государство.

Digitized by UNOG Library

Г-н ЗАРИФ (Афганистан) (говорит по-английски): Прошло более полутора веков, однако парадоксально, что мир до сих пор допускает, что Намибия по-прежнему преступно порабощается, ее народ жестоко эксплуатируется, ее природные ресурсы разграбляются и ее территория нагло используется в качестве плацдарма для агрессии и дестабилизации. Намибийский народ не только лишается своих унаследованных законных прав на самоопределение и независимость, но и его человеческое достоинство попирается железной пятой чудовищной системы апартеида. Таким образом, народ Намибии вынужден страдать под двойным гнетом: прямого колониализма и необузданного расизма.

Двадцать лет назад Организация Объединенных Наций в качестве законного наследника Лиги Наций прекратила мандат Южной Африки над территорией Намибии и создала Совет Организации Объединенных Наций по Намибии для управления территорией до достижения ею полной независимости. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли с тех пор множество резолюций, которые призывали расистский и колониальный режим Претории немедленно положить конец своей незаконной оккупации Намибии.

Столкнувшись с возросшим осознанием и осуждением международной общественностью, расистский режим Претории отреагировал беспримерной жесткостью и упорством, полностью игнорируя неоднократные требования международного сообщества.

Опутавший цепями Южную Африку и Намибию, узаконенный расизм и колониализм, которые являются вызовом человеческой совести и основным чаяниям свободного человека, продолжают свое постыдное существование лишь благодаря тем, кто лицемерно провозглашает себя защитником прав человека.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Зариф, Афганистан)

Очевиден тот факт, что расистский режим не смог бы выстоять под давлением международной критики, если бы не оказывалась политическая, дипломатическая, моральная, экономическая и военная поддержка со стороны империализма Соединенных Штатов и его вернейших сторонников. Посредством проведения скандальной политики так называемого конструктивного сотрудничества нынешняя администрация Соединенных Штатов предоставила безопасную основу для режима Претории, которая позволяет подрывать эффективность любых позитивных международных действий.

В то время, когда все другие мирные пути достижения решения привели в тупик, Соединенные Штаты и Соединенное Королевство постоянно прибегают к злоупотреблению их правом вето в Совете Безопасности, для того чтобы не допустить принятия и осуществления всеобъемлющих обязательных санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций в отношении Южной Африки.

Чтобы создать искусственные препятствия на пути осуществления Плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, Соединенные Штаты и расистский режим превносят такие не относящие к делу вопросы, как присутствие кубинского интернационалистского контингента в Анголе.

Весь мир категорически отверг попытки представить вопрос о Намибии, как проблему, подпадающую под контекст конфронтации между Востоком и Западом. Международное сообщество признало и неоднократно подтверждало законность борьбы намибийского народа под руководством его единственного, законного и подлинного представителя, Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), за самоопределение и независимость в рамках единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и Пенгуин, а также другие прибрежные острова. Усилия Претории на придание хотя бы видимости законности своей клике марионеток и лакеев в Виндхуке оказались напрасными.

Хотя и с большим трудом, но все-таки совесть международного сообщества пробудилась, для того чтобы отвергнуть апартеид, незаконнорожденное дитя империализма и колониализма, который был объявлен международным сообществом преступлением против человечества.

Всемирная конференция по принятию санкций против расистской Южной Африки, проходившая в Париже в июне 1986 года, Венская международная конференция за немедленное предоставление независимости Намибии, проходившая в июле этого года,

Digitized by UNOG Library

(Г-н Зариф, Афганистан)

и ряд встреч Организации африканского единства (ОАЕ) являлись важными шагами на пути по активизации борьбы, за искоренение наиболее чудовищного наследия мрачных веков. Неприсоединившиеся страны, представляющие большинство стран мира, на своей восьмой Конференции глав государств и правительств, проходившей в сентябре и Хараре, осудили абструкционистскую политику расистского режима и его империалистических союзников и призвали к срочному введению всеобъемлющих и обязательных санкций в отношении Претории.

Четырнадцая специальная сессия Гененальной Ассамблеи, которая состоялась в сентябре и фактически являлась кульминацией широкомасштабных глобальных действий, представила трезвый анализ мрачного положения и призвала к срочному осуществлению Плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии.

Правительство Демократической Республики Афганистан, проявляя полную солидарность с народом Намибии, возглавляемым СВАПО, оказало всевозможную поддержку всем таким международным усилиям и искренне надеется на то, что текущая сессия решительным образом подтвердит предыдущие призывы в адрес Совета Безопасности признать безотлагательную необходимость заставить Южную Африку покончить с чудовищной системой апартеида, прекратить незаконное присутствие в Намибии и покончить с политикой государственного терроризма, актами агрессии и дестабилизации в отношении соседних государств, особенно Анголы.

Приветствуя СВАПО в связи с двадцатой годовщиной начала вооруженной борьбы, мы призываем оказывать более широкую военную, политическую, экономическую, моральную и дипломатическую помощь СВАПО, с тем чтобы предпринять последнюю атаку на расистский и оккупационный режим и добиться полной независимости Намибии.

Опыт недавнего прошлого доказал, что ничто, кроме всеобъемлющих и обязательных санкций в отношении расистского и колониалистского режима Южной Африки, не обеспечит мирное решение проблем, с которыми сталкивается юг Африки. Героические народы Южной Африки и Намибии уже устали от солидарности, выраженной только на словах. Они сейчас с нетерпением ожидают принятия серьезных, конкретных, практических и эффективных действий. Давайте же не допустим крушения их законных надежд.

Г-н ЖУЛАТИ (Албания) (говорит по-английски): Прошло двадцать лет с того момента, когда Генеральная Ассамблея прекратила мандат Южной Африки в отношении Намибии. Уже было принято большое число важных резолюций и решений, призывающих к

Digitized by UNOG Library

(Г-н Жулати, Албания)

обеспечению независимости Намибии и прекращению варварской незаконной оккупации этой Территории со стороны расистского режима Южной Африки. К сожалению, положение там отнюдь не улучшилось, а скорее наоборот, даже ухудшилось.

Это привело к росту негодования и решительному осуждению этого режима со стороны прогрессивной общественности во всем мире и здесь, в Организации Объединенных Наций. Об этом свидетельствует дискуссия на специальной сессии по Намибии и многие заявления, сделанные представителями на текущей сессии.

Претория проводит свою преступную политику попрания воли намибийского народа и международного общественного мнения, откровенно игнорируя резолюции, решения и требования Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Положение в Намибии и в самой Южной Африке ухудшается. Как и в прошлом, южноафриканские расисты по-прежнему нарушают самые элементарные права и свободы намибийского народа, убивая женщин и детей, проводя произвольные аресты, задержания и пытки.

Расистский режим Претории - это фашистский режим, который опирается только на использование насилия и сохранение оккупационных сил в Намибии, которые оснащены современным оружием и готовы открыть огонь и выступить против восставшего намибийского народа.

Режим Претории пытается сохранить свою оккупацию в Намибии и репрессивный аппарат системы апартеида посредством расширения варварских методов и безжалостного и вопиющего расхищения ценных природных и других ресурсов, принадлежащих многострадальному намибийскому народу.

Так называемая политика конструктивного сотрудничества или тихой дипломатии, проводимая Соединенными Штатами в отношении Южной Африки, является не чем иным, как полным союзом с расистами Южной Африки, для того чтобы использовать ее в качестве плацдарма для осуществления усилий, направленных на упрочение гегемонии в Африке в рамках соперничества с социал-империалистическим Советским Союзом и другими империалистическими державами.

Предложения о так называемых мирных решениях, представленные Соединенными Штатами и другими западными державами, не направлены на изыскание решения проблемы - то есть прекращение оккупации и расовой дискриминации, - а имеют цель завести этот вопрос в тупик компромиссов и сделок.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Жулати, Албания)

Это служит в качестве приемлемого прикрытия для конкретных и всеобъемлющих мероприятий, направленных на сохранение ненавистного режима, продления его существования и продолжения неоколониалистской эксплуатации богатств Намибии. Борьбе намибийского народа за национальное освобождение не содействуют советы, даваемые советскими социал-империалистами, что он должен идти дорогой примирения, переговоров с расистским и фашистским режимом Претории и его империалистическими хозяевами. Коварная политика империалистических держав и прежде всего двух сверхдержав еще более усугубляет положение в Намибии и на африканском континенте. Это привело к враждебности между африканскими народами как к средству создания благоприятной обстановки для достижения гегемонистских целей этих держав и облегчения реализации расистской и колониальной политики режима Претории.

Правительство и народ Албании всегда поддерживали справедливую борьбу намибийского народа, направленную на достижение их законных устремлений к независимости, свободе и социальному прогрессу, и решительно осуждали агрессивные акты режима Претории против соседних государств. Неоднократные акты агрессии со стороны Претории против Анголы, Замбии, Зимбабве, Ботсваны, Мозамбика и других усложнили положение и вызвали значительные людские и материальные жертвы в этих странах.

Как и другие колониальные державы, южноафриканские расисты не смогут выдержать и сломить борьбу намибийского народа за право быть свободными в их собственной стране. Народ Намибии возглавляется своим единственным законным представителем - Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), которая на протяжении более четверти века ведет трудную борьбу - борьбу, которая однажды закончится победой в вооруженной борьбе за свободу и независимость.

Марионеточная клика, созданная в Виндхуке, под прикрытием штыков Претории представляет собой незаконный режим, полностью изолированный от народа.

Решительно выступая против колониальной оккупации страны, намибийский народ вместе с народом Азании продемонстрировали свою решимость вести героическую борьбу за свое справедливое и законное дело.

Борьба намибийского народа за свободу и независимость является продолжением вековой борьбы народов Африки против колониализма и расизма. Африканский народ не потерпит более, что Намибия остается отвратительным пятном расистского рабства и колониального угнетения на карте континента.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Жулати, Албания)

Делегация Албании вновь повторяет, что ее правительство и народ решительно выступают против политики расовой дискриминации и апартеида, проводимой расистами Южной Африки, и придерживается мнения, что с помощью своей вооруженной борьбы он прекратит все нападения, заговоры и интриги расистов Претории, империализма и мировой реакции и обретет свободу, независимость и полный суверенитет.

Руководитель албанского народа товарищ Рамиз Алия указал на девятом съезде Албанской партии труда, который проходил ранее в этом месяце:

> "Албанская партия труда и Народная Социалистическая Республика Албания оказывали и оказывают решительную поддержку справедливой борьбе африканского народа за национальное освобождение, за защиту и укрепление свободы и национальной независимости, борьбе против расовой дискриминации и апартеида и вмешательства империалистических и неоколониалистских держав".

Г-н ФАРАХ ДИРИР (Джибути) (говорит по-английски): Незаконная оккупация Южной Африкой территории Намибии и лишение намибийского народа его неотъемлемых прав на самоопределение и национальную независимость вопреки резолюциям Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства (ОАЕ) и Движения неприсоединения, касающиеся Намибии, привели к нетерпимому положению.

Расистский режим Южной Африки, несмотря на международное возмущение и осуждение, по-прежнему безнаказанно оккупирует и господствует на намибийской территории. Активизируя репрессии путем усиления жестокости со стороны военных и полиции, маневры расистского режима с целью подчинить народ Намибии достигли такого уровня, когда он будет встречаться все с меньшей оппозицией своей политике разграбления и расхищения огромных природных и минеральных ресурсов Территории на благо и в интересах небольшого белого меньшинства и его иностранных союзников.

Когда южноафриканский расистский режим в попытке добиться и укрепить свое колониальное господство над Намибией выдвинул политику так называемого внутреннего урегулирования для того, чтобы обойти план Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, международное сообщество без колебаний отвергло его с самого начала, поскольку очевидно, что эта политика была направлена на изоляцию Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и создание марионеточного правительства, которое не угрожало бы существованию системы апартеида, проводимой на территории, и не выступало бы против нее. Совет

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах Дирир, Джибути)

Безопасности, возмущенный грубым нарушением его резолюций расистским режимом, принял еще одну резолюцию - резолюцию 566 (1985), - в которой, среди прочего, эти действия провозглашались недействительными и не имеющими силы.

Международное сообщество должно прилагать все возможные усилия для того, чтобы оказать необходимую моральную, материальную и финансовую помощь народу Намибии с тем, чтобы он мог противостоять южноафриканской агрессии и вести борьбу под мудрым руководством СВАПО, своего единственного и подлинного представителя за подлинную свободу и независимость.

Посягательства системы апартеида не ограничивались намибийской и южноафриканской территорией, они выходили за их границы. Южноафриканский режим, используя Намибию в качестве плацдарма, неоднократно запугивал и вел войну против соседних независимых прифронтовых государств для того, чтобы дестабилизировать, подрывать их и помешать им расширить поддержку мужественному народу Намибии.

Международное сообщество должно осудить эти акты агрессии Южной Африки и оказать соответствующую моральную, материальную и финансовую поддержку прифронтовым государствам, чтобы дать им возможность защитить себя от неоднократных нападений южноафриканских вооруженных сил.

Международное сообщество должно полностью поддержать намибийский народ в его борьбе против южноафриканской колонизации и в его героических усилиях по сопротивлению эксплуатации их земли и быстрого истощения их природных и минеральных ресурсов Южной Африкой и другими иностранными экономическими кругами, нарушая соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций и Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии.

Мы подтверждаем законность борьбы намибийского народа против политики апартеида, которая в сотрудничестве с иностранными экономическими кругами ставит под угрозу политическое, экономическое и социальное благосостояние намибийского населения.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах Дирир, Джибути)

Мы глубоко убеждены в том, что мужественный намибийский народ под мудрым руководством СВАПО, его единственного законного представителя, будет усиливать свою законную борьбу за самоопределение и полную независимость. Стремясь добиваться свободы и национальной независимости, СВАПО всегда старается использовать мирные средства для перехода к правлению большинства и национальной независимости.

В этой связи мы отвергаем предложение об увязке предоставления Намибии независимости с посторонними, не имеющими отношения к делу, вопросами, не связанными с осуществлением резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Мы считаем, что такая увязка представляет собой наглую тактику отсрочек, с тем чтобы выиграть время и увековечить политику апартеида, проводимую расистским режимом Южной Африки в ущерб интересам беззащитного намибийского народа.

Мы приветствуем терпеливый подход СВАПО и ее готовность пойти на соглашение о перемирии с южноафриканским режимом в контексте резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, без каких-либо предварительных условий или дальнейших промедлений. Мы считаем, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности - единственная реальная основа для решений, которые могут привести к мирному достижению Намибией своей независимости.

В этой связи мы поддерживаем Декларацию Международной конференции за немедленное предоставление независимости Намибии, состоявшейся в июле 1986 года в Вене, Австрия, и Программу действий, направленную на мобилизацию и расширение дальнейшей международной помощи делу незамедлительного и безоговорочного осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Любой другой план или стратегия, являющиеся отходом от плана Организации Объединенных Наций, будут лишь усиливать неуступчивость Южной Африки и поощрять ее к затягиванию процесса предоставления свободы и независимости намибийскому народу.

Первоочередная ответственность Организации Объединенных Наций, являющейся юридической административной властью, - предпринимать дальнейшие усилия для достижения политических решений, которые могли бы позволить намибийскому народу успешно осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость, в соответствии с резолюцией 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах Дирир, Джибути)

Двадцать лет прошло с тех пор, как Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, приняв резолюцию 2145 (XXI) от октября 1966 года, прекратила мандат Южной Африки на Территорию Намибия, и эта Территория была передана под прямую ответственность Организации Объединенных Наций. В своей резолюции 264 (1969) Совет Безопасности объявил оккупацию Южной Африкой Намибии незаконной и призвал этот режим незамедлительно вывести оттуда свою администрацию.

С того отдаленного времени намибийский народ прошел через трагические испытания, характеризуемые насилием и жестокостью, совершаемыми в отношении его южноафриканскими оккупационными силами. С того времени Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли бесчисленное множество резолюций и решений. На множестве международных конференций было сделано множество торжественных деклараций. Режиму Претории посылались как открытые, так и скрытые послания и сигналы, предупреждающие его о серьезной опасности, которой чревато его воинствующее, варварское поведение в отношении намибийского народа и черного большинства Южной Африки.

Поистине трагично наблюдать, как расистский режим, несмотря на все вышеизложенные меры, по-прежнему нагло отказывает намибийскому народу в его праве на самоопределение и независимость. В этих условиях международное сообщество должно искать более убедительные средства, которые могли бы образумить южноафриканский расистский режим.

Мы считаем, что наилучшее средство можно было бы найти в рамках полномочий Совета Безопасности. Мы говорим это, поскольку поддержание международного мира и безопасности - это первоочередная обязанность Совета Безопасности, и мы считаем, что Совет имеет возможность и решимость выполнить эту трудную задачу. По нашему мнению, пришло время, чтобы Совет Безопасности принял решение, поскольку на карту поставлены безопасность и стабильность южной части Африки, если не всей Африки в целом. Мы призываем Совет Безопасности выполнить, пока еще не поздно, свою ответственность по установлению мира и безопасности на юге Африки путем введения против Южной Африки всеобъемлющих обязательных санкций на основании положений главы VII Устава Организации Объединенных Наций, включая эмбарго на поставки оружия и нефти, экономические санкции и другие надлежащие меры в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Только путем наложения санкций на основании Устава можно заставить южноафриканский расистский режим принять соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по Намибии.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Фарах Дирир, Джибути)

В заключение я хотел бы поздравить членов Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и его Председателя, посла Зузе из Замбии, с умелым представлением Ассамблее их всеобъемлющего доклада. Я приветствую их неутомимые усилия по мобилизации согласованных международных действий, направленных на содействие делу намибийцев и на прекращение незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

Г-н ОСМАН (Сомали) (говорит по-английски): На протяжении многих лет вопрос о Намибии стоит одним из первых пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Нынешний тупик четко указывает на достойное сожаления отсутствие политической воли у этого всемирного органа выполнить свою прямую ответственность в отношении независимости для Намибии.

Я уверен, что представителям первой сессии Генеральной Ассамблеи показалось бы немыслимым, что по прошествии четырех десятилетий обсуждений и проведения различных международных конференций и специальных сессий Территория, известная тогда как Юго-Западная Африка, останется одной из последних территорий, которую следует освободить от колониального правления. В таких условиях, в то время когда мы занимаемся обсуждениями, Южная Африка продолжает свою незаконную оккупацию Намибии в нарушение решений Международного Суда и в вопиющее нарушение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая создала единственную юридическую основу для перехода Намибии к независимости.

К сожалению, в течение многих лет в результате упорства, махинаций и недобросовестности Южной Африки Организация Объединенных Наций позволяла себе оставаться бездейственной. Мы обсуждаем этот вопрос вновь, поскольку нас серьезно тревожит тупик, существование которого подрывает авторитет Организации Объединенных Наций и веру в нее. Однако мы должны помнить о том, что сложившееся положение - это прежде всего огромная трагедия для намибийского народа. Он предпочел бы жить в мире, но, как у гордого и свободолюбивого народа, у него нет другой альтернативы, кроме продолжения своей длительной и тяжелой борьбы под мужественным руководством его единственного законного представителя, Народной Организации Юго-Западной Африки (СВАПО).

Digitized by UNOG Library

(Г-н Осман, Сомали)

Огромное число государств-членов, в том числе некоторые из самых мощных, добились своей свободы и независимости и отстояли свою национальную самобытность путем вооруженной борьбы против колониального и другого угнетения. Поэтому к законной вооруженной борьбе намибийского народа следует отнестись с самым большим пониманием, его следует поддержать всеми имеющимися средствами, с тем чтобы он добился освобождения от колониального и расистского угнетения.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Осман, Сомали)

Не следует упускать из виду или забывать характера тирании, под гнетом которой они страдают. Намибийцы, а также их братья в Южной Африке подвергаются оскорблениям в условиях существующей системы апартеида, которая попирает их основные права человека и приводит к лишениям и нищете. Жестокие политические репрессии усугубляются пугающим присутствием многочисленных оккупационных сил. Национальное единство и солидарность подрываются политикой, направленной на национальный раскол, как, например, организация племенных хоумлендов, набор племенных армий и набор намибийцев для борьбы против их братьев по освободительной борьбе. Грубое пренебрежение со стороны Южной Африки насущными потребностями и будущими интересами намибийского народа иллюстрируется безжалостным расхищением природных ресурсов Намибии, которое осуществляется в сговоре с иностранными корпорациями и кругами, а также вопиющим и незаконным решением аннексировать Уолфиш Бей и прибрежные острова.

Необходимо, чтобы нынешняя сорок первая сессия Генеральной Ассамблеи вновь дала новый импульс усилиям, направленным на достижение Намибией независимости. К счастью, наша цель пользуется поддержкой растущей волны международного общественного мнения, которое поддерживает освободительную борьбу в Намибии и Южной Африке и требует полной изоляции режима Претории. Я твердо надеюсь, что голос народа на самом массовом уровне будет услышан руководителями стран, которые продолжают оказывать экономическую, финансовую, политическую, военную и ядерную помощь Южной Африке.

Наиболее важным требованием сейчас для ликвидации тупика в отношении Намибии, несомненно, является решительное и эффективное руководство со стороны Совета Безопасности. Мое правительство неоднократно приветствовало осуждение Советом попыток Южной Африки добиться неоколониалистского решения посредством установления марионеточных режимов. Мы также приветствовали отказ Совета использовать какую-либо увязку между осуществлением плана Организации Объединенных Наций для получения независимости Намибией и посторонними вопросами. Однако Совет не смог осуществить свои обещания принять меры по Уставу из-за несоблюдения Южной Африкой резолюции 435 (1978). Явное бездействие Совета Безопасности поощряет Южную Африку в нее неуступчивости, а применение права вето в отношении умеренных предложений по отдельным санкциям оказало поддержку режиму Претории.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Осман, Сомали)

Мое правительство приветствует усилия правительств, имеющих значительные экономические и финансовые связи с Южной Африкой, разорвать или сократить эти связи с этой страной, но мы считаем, что эти усилия недостаточны. Мы решительно поддерживаем международный консенсус, требующий введения всеобъемлющих и обязательных экономических санкций в отношении Южной Африки. Это единственная эффективная мирная мера, которая имеется у Организации Объединенных Наций.

Введение таких санкций совершенно обосновано по целому ряду причин. Уже давно было установлено, что политика апартеида Южной Африки представляет собой преступление против человечества и угрозу миру. Сегодня мы являемся свидетелями постоянной эскалации напряженности, конфликтов, насилия и кровопролития на юге африканского региона в результате проведения режимом Претории расистской и колониальной политики. Говоря конкретно, Совет Безопасности сам принял решение о том, что постоянная оккупация Южной Африкой Намибии является актом агрессии против намибийского народа. Если необходимы еще причины для применения принудительных мер наказания в соответствии с главой VII Устава, то акты военной агрессии Южной Африки, осуществляемые ею оккупация и подрывные действия, направленные против Анголы и других прифронтовых государств, являются грубым нарушением регионального и международного мира и безопасности.

Утверждалось, что санкции нанесут больше вреда угнетенным народам Намибии и Южной Африки и что они в любом случае не будут эффективными. Я считаю, что эти утверждения в обоих случаях лишены основания. Подлинные руководители народов юга Африки указывали на то, что возможные трудности введения санкций на фоне надежды освобождения будут намного предпочтительнее реальности постоянной эскалации угнетения, насилия и конфликта.

В случае принятия обязательных и всеобъемлющих экономических санкций необходимо было бы оказать решительную поддержку прифронтовым государствам, уже являющимся жертвами экономического давления и террористической агрессии по мере того, как они продолжают оказывать мужественную поддержку освободительной борьбе на юге Африки. Мы надеемся, что все санкции международного сообщества явятся поддержкой инициативам, уже предпринимаемым в этом отношении группой неприсоединившихся стран.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Осман, Сомали)

Что касается эффективности санкций, то совершенно очевидно, что даже ограниченное экономическое и финансовое давление, которое недавно применялось в отношении Южной Африки, способствовало такому развитию событий, которое нельзя было предусмотреть еще некоторое время назад. Несомненно, разумно полагать, что более решительные меры при более широкой международной поддержке оказались бы даже еще более эффективными.

Организация Объединенных Наций не рассматривала другого такого политического вопроса, который имел бы более конкретное воплощение и более решительный международный консенсус в отношении средств его решения, чем вопрос о независимости Намибии. Ясно, что обязанностью Совета Безопасности является принятие эффективных мер для ликвидации серьезной угрозы международному миру и безопасности, а также для того, чтобы положить конец продолжительной агонии намибийского народа и выполнить ответственность Организации Объединенных Наций в отношении независимости Намибии. Мы надеемся, что все члены Совета будут тесно и позитивно сотрудничать в усилиях, направленных на достижение стабильного, упорядоченного и мирного перехода от колониального правления к независимости и суверенитету.

Г-н ВИДЖЕВАРДАНЕ (Шри Ланка) (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея вновь приступила к ежегодной процедуре рассмотрения вопроса о Намибии. Совсем недавно Ассамблея проводила свою четырнадцатую специальную сессию по этому же вопросу. Четырнадцатая специальная сессии Генеральной Ассамблеи ознаменовала собой 20 лет неудач.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 21/45 (XXI) на своей двадцать первой сессии прекратила мандат Южной Африки над Намибией и поставила эту Территорию под прямую ответственность Организации Объединенных Наций. С тех пор эта Ассамблея продолжала свои усилия по оказанию помощи народу Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) в осуществлении его права на самоопределение, свободу и национальную независимость.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Виджевардане, Шри Ланка)

Несмотря на усилия Генеральной Ассамблеи и невзирая на резолюции Совета Безопасности, особенно резолюцию 435 (1978), Южная Африка продолжает осуществлять свое незаконное управление Намибией. Организация Объединенных Наций разработала План действий для достижения независимости Намибии. Мы приняли этот план как единственную основу для мирного урегулирования намибийской проблемы. Но, несмотря на все эти добрые намерения, Южная Африка, как я уже сказал ранее, продолжает незаконно оккупировать Намибию. Возможно, причина этой незаконной оккупации заключается в том, что Претория неправильно истолковала обсуждения, имевшие место в Ассамблее и Совете Безопасности. В своем отвратительном стремлении разграбить располагающую огромными природными ресурсами Намибию Южная Африка держит в Намибии более 100 000 солдат. Осуществляя эту бесстыдную эксплуатацию, она пыталась прибегать к различным предлогам, самым отвратительным из которых является преднамеренная увязка присутствия кубинских войск в Анголе с независимостью Намибии. Этот довод расистского режима Претории, в котором устанавливается зависимость между планом предоставления независимости и выводом кубинских войск из Анголы, был отвергнут просвещенным общественным мнением. Международное сообщество разгадало тайное намерение Южной Африки продолжать эскалацию своего присутствия для того, чтобы сохранить контроль над Намибией. Как это обычно бывает в подобных случаях, Южная Африка подкрепила свои притязания на эту страну, создав там марионеточный режим, для приличия называемый "временным правительством в Виндхуке". Ни провозглашение им конституции, ни ее содержание не могут ни повысить его авторитет, ни придать ему законность. Этот марионеточный режим пытался проникнуть на международную арену путем создания так называемых информационных бюро за границей. Через эти информационные бюро Южная Африка планирует распространять дезинформацию в столицах мира в попытке добиться большего доверия к совершенно непредставительному режиму.

Руководствуясь своими собственными корыстными соображениями, южноафриканское правительство также с явным расчетом предприняло попытку привнести в проблему юга Африки элемент соперничества великих держав. Продолжая распространять свою пропаганду и дезинформацию за границей, режим Претории по-прежнему осуществляет на этой территории и за ее пределами свои жестокие репрессивные меры в отношении намибийского народа и его непосредственных соседей, особенно Анголы. Южная Африка

Digitized by UNOG Library

(Г-н Виджевардане, Шри Ланка)

не только незаконно обогащается за счет своей противоправной оккупации Намибии, но также использует эту несчастную страну как трамплин для осуществления своей политики террора в отношении "прифронтовых" государств под тем предлогом, что они якобы укрывают на своей территории группы противников режима. Попытки южноафриканского режима спрятаться за фасадом ответственной политики и респектабельности были разоблачены на международном уровне. Государства-члены дали беспристрастную оценку этим притязаниям и осудили явные попытки Южной Африки продолжать эскалацию насилия и кровопролития на территории Намибии и за ее пределами, всецело направленные на достижение ее корыстных планов.

Именно в этом контексте мы приветствуем открытое осуждение апартеида международной общественностью. Семинар по вопросу о всемирных действиях в целях немедленного предоставления независимости Намибии, состоявшийся в Валлетте 19-23 мая 1986 года, и Международная конференция за немедленное предоставление независимости Намибии, состоявшаяся в Вене 7-11 июля 1986 года, получили широчайшую поддержку. Международное сообщество явно не хочет более терпеть то вопиющее упрямство, с которым Южная Африка подходит к вопросу о выполнении резолюций по Намибии и продолжает осуществлять свой контроль и незаконную оккупацию этой территории.

Поэтому неудивительно, что доблестный народ Намибии под знаменем Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), своего национально-освободительного движения, продолжает оказывать сопротивление незаконному режиму Южной Африки и ведет борьбу против этого бесчеловечного режима. Через двадцать лет после принятия резолюции Организацией Объединенных Наций мы все еще остаемся на том же месте, откуда начинали. Намибия представляет собой незаконно оккупированную территорию, которой еще предстоит деколонизация, и великая освободительная деятельность по раскрепощению колониальных народов и обеспечению им права на самоопределение еще не коснулась территории Намибии.

Намибия производит огромные богатства, которые Южная Африка эксплуатирует и сбывает на международных рынках. Доклад Совета по Намибии свидетельствует о тех масштабах, в которых иностранные экономические круги эксплуатируют ресурсы этой территории. Исследования Британского совета церквей и Католического института международных отношений показывают, что целых 60 процентов валового внутреннего

Digitized by UNOG Library

(Г-н Виджевардане, Шри Ланка)

продукта Намибии вывозится из страны в качестве прибыли компаний, причем значительная часть оставшихся 40 процентов используется на оперативные расходы иностранных экономических кругов на этой территории. Доход на душу населения среди белых составляет примерно 3 000 рэндов, а соответствующая цифра для черного населения - приблизительно 125 рэндов, т.е. они находятся в соотношении 24:1.

Учитывая эти обстоятельства, неудивительно, что Претория продолжает сохранять свой контроль над этой несчастной страной. Международное сообщество должно сделать еще одно, последнее усилие для того, чтобы добиться освобождения Намибии. Моя делегация придерживается твердого убеждения, что в данный момент веление времени - политическая воля. Страны, которые до сих пор не рассматривали незаконную оккупацию Намибии в качестве отрицания прав намибийского народа, в качестве узурпации неотъемлемого права народа со стороны немногочисленной расистской клики, с дьявольским упорством стремящейся к обращению богатств этой страны в незаконную и неправомерную прибыль, должны помнить о своих заверениях о намерении соблюдать Устав Организации Объединенных Наций. Санкции сами по себе будут неэффективными, если и до тех пор, пока Совет Безопасности не употребит со всей решительностью весь свой авторитет и силу для того, чтобы добиться выполнения надлежащим образом сформулированной резолюции. В процессе выполнения такой резолюции все международное сообщество должно продемонстрировать твердую решимость и принять на себя обязательство отстаивать дело независимости, свободы и раскрепощения всего намибийского народа, как оно, собственно, должно поступать в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Представляется, что сейчас мы еще далеки от такой резолюции. Само время требует от нас того, чтобы мы проводили работу в кулуарах тех влиятельных учреждений, где законодатели, которые держат в своих руках бразды политической власти, решают важнейшие вопросы, с тем чтобы чаяния отверженного и обездоленного народа Намибии могли стать известны на том уровне, на котором принимаются решения. Давайте же заявим о своей позиции во весь голос и со всей определенностью, чтобы прекращение существования отвратительной системы апартеида могло стать еще одним достижением Генеральной Ассамблеи.

Г-н ТОМПСОН (Фиджи) (говорит по-английски): Позиция нашей делегации по вопросу о Намибии была изложена всего лишь два месяца назад на четырнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне воспользоваться этой

Digitized by UNOG Library

(Г-н Томпсон, Фиджи)

возможностью для того, чтобы вкратце еще раз представить позицию Фиджи в отношении, несомненно, самого сложного и трудноразрешимого вопроса среди всех других, стоящих перед международным сообществом вопросов, имеющих отношение к деколонизации.

Мы разделяем единодушие международного сообщества по вопросу о немедленном предоставлении Намибии независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности, которая по-прежнему является единственной законной и приемлемой основой достижения Намибией независимости. К сожалению, несмотря на это единодушие, международное сообщество остается бессильным перед лицом упорного нежелания Южной Африки осуществить этот план. Мы сожалеем по поводу продолжающихся попыток увязать посторонние и несущественные факторы с вопросом о предоставлении независимости для оправдания бездействия.

Мы присоединяемся к мнению почти всех государств, выступающих в поддержку всеобъемлющих и обязательных экономических санкций против Южной Африки, которые рассматриваются как наиболее эффективное международное средство для того, чтобы побудить эту страну к выполнению воли международного сообщества и прекращению ее незаконной оккупации Намибии. Однако мы с удовлетворением отмечаем достигнутый в этом отношении прогресс, свидетельством которого стали такие шаги, как соглашение стран Содружества о введении санкций, решение Европейского сообщества о принятии ряда соответствующих мер и исторического решения конгресса Соединенных Штатов. Импульс, вызванный к жизни этими мерами, необходимо сохранить и усилить. Политическая изоляция Южной Африки оказалась недостаточной для того, чтобы принести те перемены, к которым мы все стремимся. Сейчас ее необходимо дополнить и подкрепить посредством применения в согласованном порядке эффективных экономических санкций.

Digitized by UNOG Library

(Г-н Томпсон, Фиджи)

Пора принять более жесткие меры. Небольшое число стран, которые имеют возможность заставить Южную Африку выбрать единственно верный путь, должны отказаться от громких слов и предпринять позитивные и конструктивные действия. В течение двух десятилетий весь мир оказывает давление на этот режим. Когда же, наконец, эти несколько стран обратят внимание на мучения страдающего народа Намибии?

Мы боимся, что, к сожалению, все увеличивающаяся волна репрессий, жестокости и насилия, если оставить это без внимания, может распространить свое дестабилизирующее влияние и за пределы юга африканского континента. А это будет обозначать трагедию для нас всех. Мы понимаем это, хотя мы расположены и в центре Тихого океана. Мы должны действовать коллективно и действовать сейчас, для того чтобы предотвратить то, что, в противном случае, может стать неизбежной и жестокой действительностью.

Даже сейчас еще не поздно для Южной Африки отказаться от политики конфронтации и неуступчивости и приступить к осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности по Намибии. В Южной Африке достаточно людей, понимающих, что они должны сделать все, чтобы помочь предотвратить последствия, которые могут быть лишь самыми трагическими.

Моя делегация выражает благодарность Генеральному секретарю за его инициативы и неустанные и настойчивые усилия по отысканию урегулирования намибийской проблемы. Мы должны оказывать ему всяческую поддержку.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы выслушали последнего оратора на сегодняшнем утреннем заседании. Ассамблея будет принимать решение по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/41/24 (часть II и Corr.1, глава I), на последующем заседании, о котором будет объявлено в Журнале.

Заседание закрывается в 13 ч. 10 м.

Digitized by UNOG Library